Porównanie tłumaczeń Jana 8:37

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Wiem, że nasieniem Abrahama jesteście, ale pragniecie mnie zabić, gdyż — słowo — Moje nie mieści się w was.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Wiem że nasienie Abrahama jesteście ale usiłujecie Mnie zabić gdyż Słowo moje nie ma miejsca w was
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Wiem, że jesteście nasieniem Abrahama, lecz usiłujecie Mnie zabić,* gdyż nie ma w was miejsca dla mojego Słowa.[1)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Wiem, że nasieniem Abrahama jesteście; ale (usiłujecie) mnie zabić, bo słowo moje nie ma miejsca w was.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Wiem że nasienie Abrahama jesteście ale usiłujecie Mnie zabić gdyż Słowo moje nie ma miejsca w was

[1)] <x>500 5:18</x>; <x>500 7:1</x>